

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 janvier 2006

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri

(déposée par M. Dirk Van der Maelen)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 januari 2006

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op wapensystemen met verarmd uranium

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à interdire la fabrication et la commercialisation des systèmes d'armement à l'uranium appauvri.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een verbod in te voeren op de productie van en de handel in wapensystemen die verarmd uranium bevatten.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi vise à compléter la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en prévoyant l'interdiction de fabriquer, de commercialiser et de porter des armes et des munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle. Les effets potentiels de l'utilisation de munitions à l'uranium appauvri sont en effet particulièrement inquiétants. Le *Armed Forces Radiobiology Research Institute* du Maryland (lié au ministère américain de la Défense) a montré, dans le cadre de plusieurs études scientifiques, que l'exposition à l'uranium appauvri génère des cellules cancérigènes et endommage le matériel génétique.

La présente proposition de loi tend à mettre fin à l'indifférence internationale que suscite ce problème. Certains pays nient toujours que ce type de munitions pose problème et qu'il constitue un danger pour les civils et les militaires. Les plaintes s'accumulent cependant. Dans une résolution du 13 février 2003, le Parlement européen a, lui aussi, mis en avant que les membres civils ou militaires des opérations de maintien de la paix peuvent aussi être victimes de ces armes. Il a appelé les États membres à «instaurer immédiatement un moratoire sur l'usage des armes à uranium appauvri». Étant donné qu'il s'agit ici d'armes qui font s'atténuer la distinction entre le caractère conventionnel ou nucléaire des armes, l'interdiction de ces armes est tout à fait souhaitable.

La proposition de loi parle «d'armes et de munitions qui contiennent de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle», soit une définition étendue de ces armes. Ce choix est délibéré. L'uranium appauvri est également utilisé pour renforcer le blindage des chars d'assaut et de petites quantités sont aussi présentes dans les mines terrestres. C'est la raison pour laquelle nous préférons parler d'une interdiction des «armes et munitions qui contiennent de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle». De cette manière, l'uranium appauvri qui est pollué par du plutonium lors du retraitement des barres de combustible nucléaire inutilisées est également inclus dans notre formulation des armes à l'uranium à interdire.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel wil de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aanvullen met een verbod op de productie en handel in wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten. De mogelijke effecten van het gebruik van munitie met verarmd uranium zijn immers bijzonder verontrustend. Het *Armed Forces Radiobiology Research Institute* in Maryland (gelieerd aan het VS-Ministerie van Defensie) heeft in verschillende wetenschappelijke onderzoeken aangetoond dat de blootstelling aan verarmd uranium kankerverwekkende cellen doet ontstaan en het genetisch materiaal beschadigt.

Dit wetsvoorstel wil een einde maken aan het gebrek aan internationale aandacht voor dit probleem. Sommige landen ontkennen steevast dat er een probleem is met dat soort munitie en dat zij een gevaar vormt voor burgers en militairen. Het aantal klachten stapelt zich echter op. Ook het Europees Parlement heeft in een resolutie van 13 februari 2003 gewaarschuwd dat civiele of militaire leden van vredeshandhavingoperaties het slachtoffer kunnen worden van deze wapens. Zij heeft de EU-lidstaten opgeroepen om «onmiddellijk een moratorium in te stellen op het verdere gebruik van wapens met verarmd uranium». Aangezien het hier om wapens gaat die het onderscheid tussen het conventionele en nucleaire karakter van wapens doen vervagen, is een verbod van deze wapens absoluut gewenst.

Het wetsvoorstel heeft het over «wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel verarmd uranium bevatten», d.w.z. een ruime definitie van deze wapens. Dat is niet toevallig. Verarmd uranium wordt ook als versteviging gebruikt in de pantserplaten van gevechtstanks en kleine hoeveelheden worden gebruikt in landmijnen. Daarom spreken we liever van een verbod op «wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten». Op deze manier wordt ook het verarmd uranium dat door opwerking van ongebruikte kernbrandstofstaven vervuild wordt met plutonium, in onze formulering van te verbieden uraniumwapens geplaatst.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 janvier 1993 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, remplacé par la loi du 9 mars 1995, les mots «les armes et munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle» sont insérés entre les mots «dispositifs de même nature,» et les mots «les poignards et couteaux».

Art. 3

À l'article 4 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 4, remplacé par la loi du 9 mars 1995, est complété par les mots «ni aux armes et munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle»;

b) l'article est complété par un alinéa 6, libellé comme suit:

«Toute application militaire dont certains éléments contiennent de l'uranium appauvri et/ou d'autres compositions d'uranium doit être considérée comme une arme ou munition contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle.»

Art. 4

À l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 30 janvier 1991, 9 mars 1995, 24 juin 1996 et 30 mars 2000, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «et d'armes et de munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle» sont insérés entre les mots «dispositifs de même nature» et les mots «,sont interdites».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, vervangen bij de wet van 9 maart 1995, worden de woorden «wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten,» ingevoegd tussen de woorden «soortgelijke mechanismen,» en de woorden «dolken en dolkmessen».

Art. 3

In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het vierde lid, vervangen bij de wet van 9 maart 1995, wordt aangevuld met de woorden «, noch op wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten»;

b) het artikel wordt aangevuld met een zesde lid, luidend als volgt:

«Een wapen dat of munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevat is elke militaire toepassing waarvan bepaalde onderdelen verarmd uranium en/of andere samenstellingen van uranium bevatten.»

Art. 4

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 januari 1991, 9 maart 1995, 24 juni 1996 en 30 maart 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) tussen de woorden «of soortgelijke mechanismen» en de woorden «door de Staat» worden de woorden «en van wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten» ingevoegd;

b) l'article est complété par deux alinéas, libellés comme suit:

«L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant d'armes et de munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du ... complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri au *Moniteur belge*.».

28 décembre 2005

B) het artikel wordt aangevuld met twee nieuwe leden, luidend als volgt:

«De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van ... tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op wapensystemen met verarmd uranium in het *Belgisch Staatsblad*.».

28 december 2005

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

TEXTE DE BASE

3 janvier 1933

Loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

Art. 3

Sont réputées armes prohibées : les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou crosse se démonte en plusieurs tronçons, et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

Sont réputées armes de défense : les armes, dites armes à feu courtes, dont le canon a une longueur égale ou inférieure à trente centimètres ou dont la longueur totale ne dépasse pas soixante centimètres, les armes à feu longues semi-automatiques et les armes à feu longues à percussion annulaire.

Sont réputées armes de guerre : les armes à feu automatiques, les armes à feu propres à servir à l'armement des troupes à l'exception des pistolets et revolvers, et les armes à feu civiles qui ont l'apparence d'armes à feu automatiques.

Sont réputées armes de panoplie : les armes d'intérêt historique, folklorique ou décoratif définies par le Roi, ainsi que les armes à feu rendues inaptés au tir selon des modalités arrêtées par le Roi.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus les armes dont le type serait douteux.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

3 janvier 1933

Loi relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions

Art. 3

Sont réputées armes prohibées : les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, **les armes et munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle**¹ les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou crosse se démonte en plusieurs tronçons, et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

Sont réputées armes de défense: les armes, dites armes à feu courtes, dont le canon a une longueur égale ou inférieure à trente centimètres ou dont la longueur totale ne dépasse pas soixante centimètres, les armes à feu longues semi-automatiques et les armes à feu longues à percussion annulaire.

Sont réputées armes de guerre: les armes à feu automatiques, les armes à feu propres à servir à l'armement des troupes à l'exception des pistolets et revolvers, et les armes à feu civiles qui ont l'apparence d'armes à feu automatiques.

Sont réputées armes de panoplie : les armes d'intérêt historique, folklorique ou décoratif définies par le Roi, ainsi que les armes à feu rendues inaptés au tir selon des modalités arrêtées par le Roi.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus les armes dont le type serait douteux.

¹ Art. 2: insertion.

BASISTEKST

3 januari 1933

Wet op de vervaardiging van den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie

Art. 3

Worden geacht verboden wapens te zijn : anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, dolken en dolkmessen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapens die niet als verweerwapens of oorlogswapens mochten beschouwd zijn.

Als verweerwapens worden beschouwd de wapens, korte vuurwapens genaamd, waarvan de lengte van de loop dertig centimeter of minder bedraagt of waarvan de totale lengte niet meer dan zestig centimeter bedraagt; de lange halfautomatische vuurwapens en de lange vuurwapens met randontsteking.

Als oorlogswapens worden beschouwd de automatische vuurwapens, de vuurwapens bestemd voor de bewapening van troepeneenheden, met uitzondering van pistolen en revolvers, en de voor burgerdoeleinden bestemde vuurwapens, die de vorm hebben van automatische vuurwapens.

Als wapens voor wapenrekken worden beschouwd de wapens met een historische, folkloristische of decoratieve waarde als bepaald door de Koning, alsook de vuurwapens die overeenkomstig regels vastgesteld door de Koning, voor het schieten onbruikbaar zijn gemaakt.

Worden geacht jacht- of sportwapenen te zijn : die welke tot geen van bovenstaande categoriën behooren.

Wapenen van twijfelachtig model worden bij koninklijk besluit in een van bovenstaande categoriën gerangschikt.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

3 januari 1933

Wet op de vervaardiging van den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie

Art. 3

Worden geacht verboden wapens te zijn : anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, **wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten**,¹ dolken en dolkmessen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapens die niet als verweerwapens of oorlogswapens mochten beschouwd zijn.

Als verweerwapens worden beschouwd de wapens, korte vuurwapens genaamd, waarvan de lengte van de loop dertig centimeter of minder bedraagt of waarvan de totale lengte niet meer dan zestig centimeter bedraagt; de lange halfautomatische vuurwapens en de lange vuurwapens met randontsteking.

Als oorlogswapens worden beschouwd de automatische vuurwapens, de vuurwapens bestemd voor de bewapening van troepeneenheden, met uitzondering van pistolen en revolvers, en de voor burgerdoeleinden bestemde vuurwapens, die de vorm hebben van automatische vuurwapens.

Als wapens voor wapenrekken worden beschouwd de wapens met een historische, folkloristische of decoratieve waarde als bepaald door de Koning, alsook de vuurwapens die overeenkomstig regels vastgesteld door de Koning, voor het schieten onbruikbaar zijn gemaakt.

Worden geacht jacht- of sportwapenen te zijn : die welke tot geen van bovenstaande categoriën behooren.

Wapenen van twijfelachtig model worden bij koninklijk besluit in een van bovenstaande categoriën gerangschikt.

¹ Art. 2: invoeging

Art. 4

Nul ne peut fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter des armes prohibées, en tenir en dépôt ou en être porteur.

En cas d'infraction à l'alinéa précédent, les armes seront saisies, confisquées et détruites, même si elles n'appartiennent pas au condamné.

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines antipersonnel et pièges ou de dispositifs même nature.

Doit être considéré comme mine antipersonnel, piège ou dispositif de même nature, tout engin placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci; et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne.

Art. 22

Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'État ou les administrations publiques.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire. Les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 4

Nul ne peut fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter des armes prohibées, en tenir en dépôt ou en être porteur.

En cas d'infraction à l'alinéa précédent, les armes seront saisies, confisquées et détruites, même si elles n'appartiennent pas au condamné.

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines antipersonnel et pièges ou de dispositifs même nature **ni aux armes et munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle.**²

Doit être considéré comme mine antipersonnel, piège ou dispositif de même nature, tout engin placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci; et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne.

Toute application militaire dont certains éléments contiennent de l'uranium appauvri et/ou d'autres compositions d'uranium doit être considérée comme une arme ou munition contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle.³

Art. 22

Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'État ou les administrations publiques.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire. Les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

² Art. 3, a: ajout.

³ Art. 3, b: ajout.

Art. 4

Niemand mag verboden wapenen vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdeelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In geval van inbreuk op de vorige alinea, worden de wapenen in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd, zelfs indien zij niet aan den veroordeelde toebehooren.

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de regeering te bepalen voorwaarden, voor de voutgeweren vervaardigd, met het oog op den uitvoer, of voor de andere verboden wapenen waarvan de vervaardiging, met het oog op den uitvoer, bij koninklijk besluit mocht gemachtigd zijn.

De afwijkingsregeling neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti –personenmijnen, of soortgelijke mechanismen.

Als anti-personeemijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme moet worden beschouwd ieder tuig dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of uiteen te spatten door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon.

Art. 22

De bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapens of van munitie voor de Staat of voor de openbare besturen.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor den dienst voorhanden hebben. De diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren worden aangeduid door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

Art. 4

Niemand mag verboden wapenen vervaardigen, herstellen, te koop stellen, verkopen, uitdeelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In geval van inbreuk op de vorige alinea, worden de wapenen in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd, zelfs indien zij niet aan den veroordeelde toebehooren.

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de regeering te bepalen voorwaarden, voor de voutgeweren vervaardigd, met het oog op den uitvoer, of voor de andere verboden wapenen waarvan de vervaardiging, met het oog op den uitvoer, bij koninklijk besluit mocht gemachtigd zijn.

De afwijkingsregeling neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti –personenmijnen, of soortgelijke mechanismen, **noch op wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten.**²

Als anti-personeemijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme moet worden beschouwd ieder tuig dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of uiteen te spatten door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon.

Een wapen of munitie dat verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevat is elke militaire toepassing waarvan bepaalde onderdelen verarmd uranium en/of andere samenstellingen van uranium bevatten.³

Art. 22

De bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapens of van munitie voor de Staat of voor de openbare besturen.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor den dienst voorhanden hebben. De diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren worden aangeduid door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit.

² Art. 3, A: aanvulling.

³ Art. 3, B: aanvulling.

Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, le stockage, la vente l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques, de mines antipersonnel ou dispositifs de même nature, sont interdites.

L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, le stockage, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes et des militaires participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes.

L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du 24 juin 1996 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en vue d'interdire à l'État belge ou aux administrations publiques de tenir en dépôt des mines antipersonnel au *Moniteur belge*.

Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, le stockage, la vente l'acquisition et la délivrance par l'État ou les administrations publiques, de mines antipersonnel ou dispositifs de même nature **et d'armes et de munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle⁴**, sont interdites.

L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, le stockage, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes et des militaires participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes.

L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du 24 juin 1996 modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions en vue d'interdire à l'État belge ou aux administrations publiques de tenir en dépôt des mines antipersonnel au *Moniteur belge*.

L'État ou les administrations publiques sont tenus de détruire le stock existant d'armes et de munitions contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle dans un délai de trois ans.

Ce délai court à partir de la publication de la loi du ... complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri au *Moniteur belge*.⁵

⁴ Art. 4, A:insertion.

⁵ Art. 4, b: ajout.

In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, het opslaan, het verkopen, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen door de Staat of de overheidsbesturen, verboden.

Het verbod kan door de Koning bij een in Ministeraad overlegd besluit voor eenzelfde periode worden verlengd. Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het opslaan, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten en militairen die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken.

De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van 24 juni 1996 tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie om het opslaan van anti-persoonsmijnen door de Belgische Staat of openbare besturen te verbieden in het *Belgisch Staatsblad*.

In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, het opslaan, het verkopen, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen **en van wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten**⁴ door de Staat of de overheidsbesturen, verboden.

Het verbod kan door de Koning bij een in Ministeraad overlegd besluit voor eenzelfde periode worden verlengd. Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het opslaan, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten en militairen die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken.

De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van anti-persoonsmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van 24 juni 1996 tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie om het opslaan van anti-persoonsmijnen door de Belgische Staat of openbare besturen te verbieden in het *Belgisch Staatsblad*.

De Staat of de overheidsbesturen dienen zich te houden aan een periode van drie jaar om de bestaande stock van wapens en munitie die verarmd uranium of ander industrieel vervaardigd uranium bevatten te ontmantelen.

Deze periode vangt aan bij de bekendmaking van de wet van ... tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op wapensystemen met verarmd uranium in het *Belgisch Staatsblad*.⁵

⁴ Art. 4, A: invoeging.

⁵ Art. 4, B: aanvulling.